

CONSULATE GENERAL OF MALTA
CHECKLIST FOR NATIONAL D-VISA "FAMILY REUNIFICATION FOR CHILDREN"
(REUNIFICATION WITH AN EU/EEA/SWISS CITIZEN RELATIVE IN MALTA)
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ D-ВИЗЫ «ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЬИ ДЛЯ ДЕТЕЙ»
(ВОССОЕДИНЕНИЕ С РОДСТВЕННИКОМ ЯВЛЯЮЩИМСЯ ГРАЖДАНИНОМ ЕС/ЕЭЗ/ШВЕЙЦАРИИ НА МАЛЬТЕ)

NAME: _____ **PURPOSE OF VISIT:** _____
ИМЯ: _____ *Цель поездки:* _____

PASSPORT No: _____ **GROUP No. (IF APPLICABLE)** _____
№ ПАСПОРТА _____ *№ группы (если требуется)* _____

	Document/Документ	Yes/Есть	No/Нет
1.	One (1) completed and signed by the applicant visa application form duly filled in English.		
	<i>Одна (1) заполненная надлежащим образом на английском языке и подписанная заявителем визовая анкета.</i>		
2.	Valid passport with validity of at least three (3) months after expiry of the visa and should contain at least 2 blank pages. Passport must have been issued in the previous 10 years.		
	<i>Действующий заграничный паспорт, действительный как минимум три (3) месяца после истечения срока действия визы, содержащий как минимум 2 пустые страницы. Паспорт должен быть выдан не ранее, чем 10 лет назад.</i>		
3.	Other valid or expired passports (if applicable).		
	<i>Другие действующие или предыдущие паспорта (при наличии).</i>		
4.	One (1) photocopy of each passport. Empty pages need not be photocopied.		
	<i>Одна (1) ксерокопия заграничного паспорта (при наличии). Пустые страницы не требуется ксерокопировать.</i>		
5.	Copy of the internal passport: pages concerning the applicant's biodata, registration in Russia, his/her marital status and foreign passport(s) issued to him/her.		
	<i>Копия гражданского паспорта: страницы, содержащие биографические данные, информацию об адресе постоянной регистрации в России, семейное положение и информацию о ранее выданных паспортах.</i>		
6.	One (1) recent colour passport-size photographs, size 3.5 cm x 4.5 cm, bearing a true likeness of the applicant on white background.		
	<i>Одна (1) недавняя фотография паспортного размера, 3.5 см x 4.5 см на белом фоне. Изображение на фотографиях должно быть похоже на заявителя.</i>		
7.	Birth certificate of the child, issued by a competent authority. Or if the child is over the age of 21, provide proof that the applicant is dependent on the EU/EEA/Swiss national.		
	<i>Свидетельство о рождении ребенка, выданное компетентным органом. Или, если ребенку больше 21 года, предоставьте подтверждение того, что заявитель находится на иждивении гражданина ЕС/ЕЭЗ/Швейцарии.</i>		
8.	Copy of ID card or passport of the EU/EEA/Swiss national.		
	<i>Копия ID карты или паспорта ЕС/ЕЭЗ/Швейцарии гражданином.</i>		
9.	Copy of Registration Certificate of the EU/EEA/Swiss national residing in Malta.		
	<i>Копия свидетельства о регистрации гражданина ЕС/ЕЭЗ/Швейцарии, проживающего на Мальте.</i>		
10.	Confirmed travel tickets if travelling via air, clearly indicating applicant's name and dates of travel. A detailed description of the travel itinerary is required if the applicant is travelling by car, along with a copy of the driver's license, international insurance policy (Green Card), and certificate of registration of the vehicle. Leasing contract is required if the car is rented.		
	<i>Подтвержденные авиабилеты, если вы путешествуете по воздуху, с четким указанием имени заявителя и дат поездки. Если заявитель путешествует на автомобиле, требуется подробное описание маршрута поездки, а также копия водительского удостоверения, международного страхового полиса (Зеленая карта) и свидетельства о регистрации транспортного средства. Договор лизинга обязателен, если автомобиль арендован</i>		

	FOR MINORS/ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ:		
11.	Copy of the birth certificate. / <i>Свидетельство о рождении.</i>		
12.	Consent of the parental authority or legal guardian. / <i>Согласие на выезд от родителей или законных опекунов.</i>		
	Copy of passport data and registration pages of either Parents or Legal Guardian. / <i>Копии первых страниц и страниц с регистрацией паспортов обоих родителей или официального опекуна.</i>		
	In case of Legal Guardianship documentary evidence proving status. / <i>В случае опекуинства/документальное свидетельство, показывающее статус опекуна.</i>		
	Copy of the valid visa of the parent(s) travelling with the minor for whom a visa is not applied at the same time with the parent(s). / <i>Копия действующей визы родителя, с которым несовершеннолетний будет путешествовать, если его/её заявление не подаётся синхронно с заявлением на визу для ребёнка.</i>		
13.	NON-RUSSIAN CITIZENS: Russian residence permit.		
	ГРАЖДАНЕ НЕ РФ: Российская вид на жительство.		
14.	Power of attorney and copy of the passport of the courier if not attending in person. (Pre-approved cases only.)		
	<i>Доверенность на подачу и копия первой страницы паспорта курьера, если за заявителя подает курьер. (Только для предварительно одобренных случаев.)</i>		
Comments/Комментарии:			

DECLARATION BY APPLICANT SUBMITTING THE VISA APPLICATION

- (a) Applicant confirms that he/she has no other supporting documents to submit.
Заявитель подтвердил, что у него/нее нет других документов для предъявления.
- (b) Applicant is informed that processing of present application may take 45 days which do not include the transmission from and to the Visa Centre.
Заявитель проинформирован, что срок рассмотрения документов занимает 45 дней, не включая время доставки из Визового Центра и обратно.
- (c) Applicant is submitting only the above indicated documents and that insufficient supporting documents will result in delayed process. Failure to comply with requirements may lead to application being refused. Visa fee is non-refundable.
Заявитель предъявил все документы, отмеченные выше, неполный пакет документов может повлечь за собой задержку в рассмотрении, либо отказ в выдаче визы. Визовые сборы не возвращаются.
- (d) Applicant has chosen to proceed with the application as indicated above.
Заявитель дает свое согласие на начало рассмотрения своего дела с вышеуказанными документами.
- (e) Applicant agrees that the Consulate has the right to request additional supporting documents.
Заявитель предупрежден, что Консульство вправе запросить любые дополнительные документы.

Submission Officer Signature
Подпись менеджера на приеме

Applicant Signature
Подпись заявителя

Date
Дата